

Anonymizovaná verze

Překlad

C-527/18 – 1

Věc C-527/18

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce

Datum doručení:

13. srpna 2018

Předkládající soud:

Bundesgerichtshof (Německo)

Datum předkládacího rozhodnutí:

21. června 2018

Žalobce a navrhovatel v řízení o opravném prostředku „Revision“:

Gesamtverband Autoteile-Handel e.V.

Žalovaná a odpůrkyně v řízení o opravném prostředku „Revision“:

KIA Motors Corporation

BUNDESGERICHTSHOF (Spolkový soudní dvůr)

UNSESENÍ

[omissis]

Vyhlášeno dne:
21. června 2018

[omissis]

ve věci

Gesamtverband Autoteile-Handel e. V., [omissis] Ratingen,

žalobce a navrhovatel v řízení o opravném prostředku „Revision“

[omissis]

proti

KIA Motors Corporation, [omissis] Soul, Korejská republika,

žalované a odpůrkyni v řízení o opravném prostředku „Revision“,

[omissis]

rozhodl I. občanskoprávní senát Bundesgerichtshof (Spolkový soudní dvůr)
[omissis]

takto:

I. Řízení se přerušuje.

II. Soudnímu dvoru Evropské unie se k výkladu čl. 6 odst. 1 první věty nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 ze dne 20. června 2007 o schvalování typu motorových vozidel z hlediska emisí z lehkých osobních vozidel a z užitkových vozidel (Euro 5 a Euro 6) a z hlediska přístupu k informacím o opravách a údržbě vozidla (Úř. věst. 2007, L 171 ze dne 29. června 2007, s. 1) předkládají tyto předběžné otázky:

1. Je výrobce povinen zpřístupnit informace, které musí podle čl. 6 odst. 1 první věty nařízení (ES) č. 715/2007 poskytnout samostatným provozovatelům, v elektronicky dále zpracovatelné formě?
2. Jedná se o diskriminaci samostatných provozovatelů, která je podle čl. 6 odst. 1 první věty nařízení (ES) č. 715/2007 zakázána, pokud výrobce prostřednictvím poskytovatele informačních služeb otevře další informační kanál pro prodej originálních náhradních dílů autorizovanými obchodními zástupci a opravami?

Odůvodnění:

- 1 A. Žalobce je oborové sdružení velkoobchodů se součástkami motorových vozidel. Žalovaná je výrobce motorových vozidel se sídlem v Jižní Koreji. Vozidla vyráběná žalovanou jsou označena identifikačním číslem vozidla. V databázi, kterou spravuje podnik, jež je součástí skupiny podniků žalované, jsou pod identifikačním číslem vozidla uloženy díly zabudované v příslušném vozidle. Uživatelé mohou prostřednictvím internetového portálu („KIA Global Service Way“) za poplatek nahlédnout do údajů uložených k příslušnému identifikačnímu číslu vozidla. Tento přístup pro čtení je umožněn jak smluvním opravnám

žalované, tak i samostatným provozovatelům. Servisní dílny mohou tímto způsobem zjistit, jaké originální náhradní díly potřebují pro opravu.

- 2 Žalobce má za to, že žalovaná musí jemu a jeho členům poskytnout elektronický přístup k údajům propojeným s identifikačním číslem vozidla nad rámec pouhého přístupu pro čtení, aby tyto údaje mohli zpracovávat samostatní výrobci náhradních dílů a opravnám po propojení s identifikačním číslem vozidla poskytnout seznamy alternativních dílů.
- 3 Žalobce navrhoval uložit žalované, aby údaje pro identifikaci součástek zabudovaných v jejích vozidlech poskytovala samostatným provozovatelům v elektronické podobě za účelem jejich dalšího elektronického zpracování na vyžádání, vždy za adekvátní a přiměřený poplatek.
- 4 Landgericht (zemský soud) uložil žalované povinnost v souladu s návrhem [omissis]. Žalovaná proti tomu podala odvolání. Žalobkyně obhájovala rozsudek soudu v prvním stupni s tím, že ve výroku rozsudku odpadnou slova „adekvátní a přiměřený“. Odvolací soud žalobu zamítl [omissis]. V opravném prostředku „Revision“ přípustném podle rozhodnutí odvolacího soudu, jehož zamítnutí žalovaná navrhuje, žalobkyně trvá na svém stanovisku z odvolacího řízení.
- 5 B. Úspěch opravného prostředku „Revision“ podaného žalobkyní závisí na výkladu čl. 6 odst. 1 první věty nařízení (ES) č. 715/2007 ze dne 20. června 2007 o schvalování typu motorových vozidel z hlediska emisí z lehkých osobních vozidel a z užitkových vozidel (Euro 5 a Euro 6) a z hlediska přístupu k informacím o opravách a údržbě vozidla. Před rozhodnutím o opravném prostředku musí tedy být řízení přerušeno a podle čl. 267 odst. 1 písm. b) a čl. 267 odst. 3 SFEU Soudnímu dvoru Evropské unie předložena žádost o rozhodnutí o předběžné otázce.
- 6 I. Odvolací soud považoval žalobu za neopodstatněnou a k tomu uvádí:
- 7 Žalovaná poskytnutím přístupu pro čtení neporušila čl. 6 odst. 1 první větu nařízení (ES) č. 715/2007. Samostatným provozovatelům poskytla - jak vyžaduje toto ustanovení - přístup k informacím o opravách a údržbě vozidla rychle dostupným způsobem. Přístup pro čtení také splňuje požadavek neomezeného přístupu ve standardizovaném formátu. Podle tohoto ustanovení nemůže žalobkyně požadovat, aby jí byl pomocí databázového rozhraní poskytnut přístup k surovým datům způsobem, který jí umožní údaje kompletně vyčíst a dále automatizovaně zpracovat. Zajištěn musí být pouze přístup do databáze, který žalovaná poskytuje formou přístupu pro čtení. O diskriminaci samostatných provozovatelů se tedy nejedná.
- 8 II. Žaloba je podle § 8 odst. 1 první věty 1 UWG (zákon o nekalé hospodářské soutěži) opodstatněná, pokud jsou naplněny podmínky porušení § 4 bodu 11 UWG staré znění/§ 3a UWG ve spojení s čl. 6 odst. 1 první větou nařízení (ES) 715/2007. Odvolací soud po právu považoval žalobkyni za aktivně legitimovanou a čl. 6 odst. 1 první větu nařízení (ES) č. 715/2007 za pravidlo upravující chování

subjektů na trhu (k tomu B II 1 a 2). Úspěch opravného prostředku „Revision“ podaného žalobkyní závisí na tom, zda je nutno čl. 6 odst. 1 první větu nařízení (ES) č. 715/2007 vykládat v tom smyslu, že výrobce musí informace poskytované samostatným provozovatelům podle tohoto ustanovení zpřístupnit v podobě, kterou lze elektronicky dále zpracovávat (předběžná otázka 1, k tomu B II 3). Úspěch opravného prostředku „Revision“ dále závisí na dosahu zákazu diskriminace upraveného tímto ustanovením (předběžná otázka 2, k tomu B II 4).

- 9 1. Opravný prostředek „Revision“ nesměruje proti konstatování odvolacího soudu, že žalobkyně je aktivně legitimována podle § 8 odst. 3 bod 2 UWG. Toto posouzení není v rámci opravného prostředku „Revision“ zpochybňováno.
- 10 2. Platí i posouzení povahy čl. 6 odst. 1 první věty nařízení (ES) č. 715/2007, provedené odvolacím soudem, jako pravidla upravujícího chování subjektů na trhu ve smyslu § 4 bodu 11 UWG staré znění/§ 3a UWG, které opravný prostředek „Revision“ také přijímá jako pro něj výhodný. Žalovaná neúspěšně namítá, že dodržování povinnosti poskytnout informace o opravách a údržbě je úkolem pouze orgánů členských států a nelze jej stíhat s pomocí skutkové podstaty porušení práva proti nekalé hospodářské soutěži. Možnost orgánů členských států udělit sankce při porušení nařízení nevylučuje použití § 3a UWG [omissis].
- 11 3. Úspěch opravného prostředku „Revision“ podaného žalobkyní závisí na otázce, kterou je nutno vyjasnit z pohledu unijního práva, zda musí být čl. 6 odst. 1 první věta nařízení (ES) č. 715/2007 vykládán v tom smyslu, že výrobce musí informace poskytované výrobcem samostatným provozovatelům podle tohoto ustanovení zpřístupnit v podobě, kterou lze elektronicky dále zpracovávat (předběžná otázka 1).
- 12 Podle čl. 6 odst. 1 první věty nařízení (ES) č. 715/2007 poskytne výrobce samostatným provozovatelům neomezený a standardizovaný přístup k informacím o opravách a údržbě vozidla na svých internetových stránkách ve standardizovaném formátu, a to rychle dostupným způsobem, který je nediskriminační v porovnání s přístupem poskytovaným autorizovaným obchodním zástupcům a opravnám.
- 13 a) Porušení článku 6 nařízení (ES) č. 715/2007 není - na rozdíl od názoru žalované - vyloučeno již jen proto, že ES schválení typu udělené podle článku 10 nařízení legalizuje informační systém provozovaný žalovanou.
- 14 aa) Porušení pravidla upravujícího chování subjektů na trhu podle § 4 bod 11 UWG staré znění/§ 3a UWG nepřichází do úvahy, pokud příslušný správní orgán vydal účinný správní akt, který vytýkané chování na trhu výslovně povoluje [omissis].
- 15 bb) ES typové schválení podle čl. 10 nařízení (ES) č. 715/2007 není správním aktem legalizujícím v tomto smyslu zde projednávané chování na trhu. Pro udělení schválení musí být sice podle čl. 6 odst. 7 první věty nařízení (ES) č.

715/2007 prokázáno dodržení předpisů o přístupu k informacím o opravách a údržbě. Nedodržení těchto předpisů ale nebrání udělení povolení, jak vyplývá z okolností, že výrobce může tento doklad podle čl. 6 odst. 7 druhé a třetí věty nařízení (ES) č. 715/2007 doplnit ve lhůtě šesti měsíců po udělení schválení. Již z této právní úpravy vyplývá, že ES typové schválení nemůže mít pro dodržování povinnosti poskytování informací legalizující účinek. Takovýto účinek odpadá také vzhledem k tomu, že poskytované informace musí být podle bodu 2.1 odst. 4 přílohy XIV nařízení (ES) č. 692/2008 po udělení schválení pravidelně aktualizovány.

- 16 b) Úspěch opravného prostředku "Revision" závisí na odpovědi na otázku, zda je způsob poskytování informací zvolený žalovanou v souladu s čl. 6 odst. 1 první větou nařízení (ES) č. 715/2007.
- 17 aa) Odvolací soud shledal, že žalovaná poskytuje ve smyslu čl. 6 odst. 1 první věty nařízení (ES) č. 715/2007 samostatným provozovatelům prostřednictvím internetu přístup k informacím o opravách a údržbě. Žalovaná potenciálním uživatelům za úplaty umožňuje na svých internetových stránkách přístup k informačnímu portálu, s jehož pomocí lze po zadání identifikačního čísla vozidla vyhledávat vozidla a zjišťovat originální náhradní díly. Toto posouzení není opravným prostředkem „Revision“ napadáno a není zatíženo žádnou právní vadou.
- 18 bb) Otázkou je, zda žalovaná ve smyslu čl. 6 odst. 1 první věty nařízení (ES) č. 715/2007 poskytuje s pomocí standardizovaného formátu neomezený a standardizovaný přístup. Zde vzniká otázka, na kterou nelze dát z hlediska unijního práva jednoznačnou odpověď, zda má být čl. 6 odst. 1 první věta nařízení (ES) č. 715/2007 vykládán v tom smyslu, že žalovaná musí samostatným provozovatelům zpřístupnit poskytované informace v podobě, kterou lze dále elektronicky zpracovávat.
- 19 (1) Opravný prostředek „Revision“ tvrdí, že z požadavku standardizovaného formátu poskytnutí informací podle čl. 6 odst. 1 první věty nařízení (ES) č. 715/2007 vyplývá, že informace musí být poskytnuty způsobem umožňujícím další elektronické zpracování a poskytnutí přístupu pro čtení na internetové stránce nepostačuje.
- 20 Standardizovaný formát je v souladu s významem tohoto slova zpracování s jednotnou strukturou. Informace na internetové stránce mohou mít jednotnou strukturu, ačkoli je není možno dále elektronicky zpracovávat. Ve sporném případě by tím měl být splněn požadavek standardizovaného formátu.
- 21 (a) Z odkazu na formát OASIS v čl. 6 odst. 1 druhé větě a 8. bodu odůvodnění nařízení (ES) č. 715/2007 povinnost poskytnout informace v podobě dále elektronicky zpracovatelné též nevyplývá.
- 22 Podle čl. 6 odst. 1 druhé věty nařízení č. 715/2007 mají být informace poskytované podle první věty tohoto ustanovení ve standardizovaném formátu

poskytnuty nejprve v souladu s technickými požadavky formátu OASIS. V 8. bodu odůvodnění páté větě nařízení č. 715/2007 se stanoví, že je vhodné uložit nejprve používání technických požadavků formátu OASIS.

- 23 Opravný prostředek „Revision“ uvádí, že formát OASIS předpokládá výměnu dat a tedy také rozhraní. Předkládající senát naopak sdílí názor odvolacího soudu, který konstatoval, že OASIS se netýká technického postupu při výměně dat a zejména nepředepisuje, že k němu musí docházet prostřednictvím elektronického rozhraní.
- 24 Formát OASIS představuje technické požadavky na poskytování informací výrobcem na internetu. OASIS přitom stanoví terminologii metadat, aby určitou informaci (například o palivu - benzín nebo nafta) bylo možno nalézt pod jednotným pojmem nezávisle na označení zvoleném výrobcem. V části 7, řádek 593 a násl. dokumentu OASIS SC-D5 uvedeného v poznámce pod čarou k čl. 6 odst. 1 druhé větě nařízení (ES) č. 715/2007 se k tomu říká, že detaily implementace internetových nabídek a formulace, předávání a výkladu zpráv nespádají do oblasti působnosti požadavků OASIS. Tyto požadavky se tak nevztahují na otázku, zda musí být poskytnuto elektronické rozhraní.
- 25 (3) Z první věty 8. bodu odůvodnění nařízení (ES) č. 715/2007 a z 12. bodu odůvodnění nařízení (EU) č. 566/2011 nevyplývají ohledně požadavku další elektronické zpracovatelnosti žádná jednoznačná vodítka.
- 26 Podle první věty 8. bodu odůvodnění nařízení (ES) č. 715/2007 je v zájmu zlepšení fungování vnitřního trhu, zejména v oblasti volného pohybu zboží, svobody usazování a volného pohybu služeb potřebný neomezený přístup k informacím o opravách vozidla prostřednictvím standardizované vyhledávací funkce, kterou je možno použít k vyhledání technických informací, a účinná hospodářská soutěž v oblasti služeb poskytujících informace o opravách a údržbě motorových vozidel. Aby byla podle 12. bodu odůvodnění nařízení (EU) č. 566/2011 zajištěna účinná hospodářská soutěž na trhu v oblasti služeb poskytujících informace o opravách a údržbě motorových vozidel a aby bylo jasné, že dotyčné informace zahrnují informace, které je třeba poskytnout vedle opraven jiným nezávislým provozovatelům než opravnám, je bez ohledu na to, zda výrobce vozidla poskytuje tyto informace svým autorizovaným prodejcům a opravnám přímo, nezbytné další vysvětlení, pokud jde o specifikaci informací, jež mají být poskytovány podle nařízení (ES) č. 715/2007, aby bylo zajištěno, že trh samostatných opraven a údržby vozidel jako celek může soutěžit s autorizovanými prodejci.
- 27 Z těchto bodů odůvodnění nejprve vyplývá, že se povinnost výrobce poskytovat informace samostatným provozovatelům neomezuje na opravy, nýbrž na služby poskytující informace o údržbě motorových vozidel. Z toho však bez dalšího nevyplývá, že informace musí být poskytnuty tak, aby mohly být dále elektronicky zpracovány.

28 Na druhou stranu by poskytnutí údajů v elektronicky zpracovatelné podobě mohlo mít pozitivní účinek na fungování vnitřního trhu, který zdůrazňuje první věta 8. bodu odůvodnění nařízení (ES) č. 715/2007. Takovýto způsob poskytování informací by také podpořil cíl zajištění účinné hospodářské soutěže na trhu v oblasti služeb poskytujících informace o opravách a údržbě motorových vozidel uvedený ve 12. bodě odůvodnění nařízení (EU) č. 566/2011. Tyto cíle nařízení vyjádřené v uvedených bodech odůvodnění hovoří pro to, aby bylo od výrobce požadováno poskytnutí takového přístupu k informacím, který samostatným provozovatelům umožní elektronické zpracování údajů.

29 Pro výklad čl. 6 odst. 1 první věty nařízení (EU) č. 566/2011 orientující se na účel nařízení se vyslovuje také Evropská komise ve svém stanovisku k přezkumnému řízení žalobce proti Irské republice ze dne 30. června 2014 (č.j. ENTR/B4/ES/ip – [2014]1214326). Zde se uvádí:

In summary, the EU legislation on RMI implicitly mandates the access to vehicle component data to be provided in a way that allows for their automatic processing and facilitates the identification of alternative spare parts by independent operators, so that they can continue to provide competitive products and services to multi-brand and authorised repairers.

30 Evropská komise na druhou stranu ve svém dalším dopisu ze dne 15. dubna 2015 (č.j. GROW/G3/ES/ip – [2015] 1661999) přiznává, že se ale jedná pouze o implicitní povinnost poskytnutí v elektronicky zpracovatelné podobě, explicitní úprava však chybí :

Furthermore, in the absence of definitions of the terms "readily accessible" and "prompt manner", there is no explicit requirement in the EU Regulations that the OBD and the RMI should be provided by vehicle manufacturers in such a way that the data can be "automatically processed" by independent operators.

31 (4) Opravný prostředek „Revision“ dále namítá, že odvolací soud při výkladu čl. 6 odst. 1 první věty nařízení (ES) č. 715/2007 nedostatečně zohlednil význam 18. bodu odůvodnění nařízení (EU) č. 566/2011.

32 V 18. bodu odůvodnění nařízení (EU) č. 566/2011 se uvádí, že jelikož v současné době společný strukturovaný proces pro výměnu údajů o konstrukčních částech vozidla mezi výrobcí vozidel a nezávislými provozovateli neexistuje, je vhodné vypracovat zásady pro tuto výměnu údajů. Tento bod odůvodnění dále uvádí, že budoucí společný strukturovaný proces týkající se standardizovaného formátu předávaných údajů by měl vyvinout Evropský výbor pro normalizaci („CEN“) a při své práci přihlížet zejména k zájmům a potřebám výrobců vozidel i nezávislých provozovatelů a měl by se rovněž zabývat možnostmi, jako jsou otevřené datové formáty popsané souborem dobře vymezených metadat s cílem usnadnit přizpůsobení stávající informační infrastruktury (IT).

- 33 Z tohoto bodu odůvodnění nevyplývá, že povinnost poskytnout informace podle čl. 6 odst. 1 první věty nařízení (ES) č. 715/2007 musí být splněna poskytnutím elektronického rozhraní. Z bodu odůvodnění spíše vyplývá, že v současné době neexistuje společný strukturovaný proces pro výměnu údajů o konstrukčních částech vozidla mezi výrobcí vozidel a nezávislími provozovateli a zásady takovéto výměny je nutno teprve vypracovat. Kromě toho odvolací soud zřejmě správně dovodil, že pojem „výměna údajů“ neříká nic o technických způsobech této výměny.
- 34 (5) Z bodu 2.1 odst. 2 přílohy XIV nařízení (ES) č. 692/2008 - na rozdíl od názoru opravného prostředku „Revision“ - také nevyplývá povinnost poskytnout informace v elektronicky dále zpracovatelné podobě. Tento odstavec stanoví, že informace o všech součástech motorového vozidla musí být poskytnuty v databázi snadno přístupné samostatným provozovatelům.
- 35 Z tohoto, že informace mají být poskytnuty „v“ databázi, nelze usuzovat, že - jak tvrdí opravný prostředek „Revision“ - pouhý přístup „k“ databázi pro čtení nepostačuje a musí být umožněn elektronický přístup „do“ databáze. Nic jiného zřejmě nebude vyplývat ani ze zohlednění právní definice pojmu „databáze“ ve směrnici 96/9/ES (směrnice o právní ochraně databází). „Databáze“ je zde definována v čl. 1 odst. 2 jako „soubor děl, údajů nebo jiných nezávislých prvků, které jsou systematicky nebo metodicky uspořádány a které jsou jednotlivě přístupné elektronickými nebo jinými prostředky“. Z toho nevyplývá, že se o databázi nejedná, jsou-li údaje - jako v projednávané věci - přístupné pouze jako přístup pro čtení.
- 36 (6) Znění bodu 2.1 odst. 1 první a čtvrté věty přílohy XIV nařízení (ES) č. 692/2008 a historie vzniku bodu 2.1 přílohy XIV tohoto nařízení také spíše hovoří proti povinnosti výrobce poskytnout informace v elektronicky dále zpracovatelné podobě.
- 37 Ze znění bodu 2.1 odst. 1 první a čtvrté věty přílohy XIV nařízení (ES) č. 692/2008 vyplývá, že informace musí být poskytnuty tak, aby mohly být zobrazeny a vtištěny a nikoliv kopírovány či dále zveřejňovány. Podle bodu 2.1 odst. 1 první věty přílohy XIV nařízení (ES) č. 692/2008 smí být u informací z palubních diagnostických systémů vozidla a informací o opravách a údržbě vozidla použity výlučně otevřené formáty pro text a grafiku nebo formáty, které lze sledovat a tisknout prostřednictvím běžných softwarových aplikací, které jsou volně dostupné, snadno instalovatelné a lze je spustit v rámci všeobecně používaných počítačových operačních systémů. Podle bodu 2.1. odst. 1 čtvrté věty přílohy XIV nařízení (ES) č. 692/2008 je nutno o právu ke kopírování nebo dalšímu zveřejňování informací jednat přímo s příslušným výrobcem. Tyto předpisy neříkají nic o povinnosti poskytnutí v elektronicky dále zpracovatelné podobě.
- 38 Historie vzniku bodu 2.1 přílohy XIV nařízení (ES) č. 692/2008 ukazuje na to, že údaje nemusí být podle platného práva poskytovány v elektronické, dále

zpracovatelné podobě. Podle prvního návrhu nařízení (EU) č. 566/2011 ze dne 4. února 2009 (č.j. ENTR.F1/KS D[2009]) měl být na konci bodu 2.1 přílohy XIV nařízení (ES) č. 692/2008 přidán odstavec, podle nějž mají být surová data („raw data“) poskytnuta ve formátu, který umožní samostatným provozovatelům zpracování v jejich vlastních systémech. Ve druhém návrhu ze dne 23. března 2009 se úvodem stanoví, že surová data o součástech určitých vozidel představují zásadní informace o opravách a údržbě, jejichž použití samostatnými provozovateli by vyžadovalo poskytnout je v konzistentním formátu, který by umožňoval zpracování údajů ve vlastních systémech samostatných provozovatelů. Podle dalšího návrhu nařízení (EU) č. 566/2011 ze dne 1. července 2009 měl být na konci bodu 2.1 přílohy XIV nařízení (ES) č. 692/2008 přidán odstavec, podle kterého mají být surová data („raw data“) poskytnuta jako „bulk data“ ve strojově čitelném formátu, který lze dále elektronicky zpracovávat všeobecně dostupnými systémy. Tyto úpravy a úvahy, které stanovovaly poskytování elektronicky zpracovatelných údajů, však nebyly do konečné verze nařízení (EU) č. 566/2011 zahrnuty.

- 39 (7) Proti výkladu čl. 6 odst. 1 první věty nařízení č. 715/2007, který je navrhován v opravném prostředku „Revision“, mluví také záměr Komise stanovit v novém rámcovém nařízení o požadavcích na schvalování typu motorových vozidel povinnost poskytovat informace v podobě strojově čitelných a elektronicky dále zpracovatelných datových sad (viz čl. 65 odst. 1 návrhu ze dne 15. prosince 2017). V tomto případě by se mohlo jednat o odůvodnění nové a nikoliv o vyjasnění stávající povinnosti.
- 40 (8) Pokud podle všeho chybí jednotná úprava způsobu poskytování informací, pak s ohledem na smysl a účel ustanovení čl. 6 odst. 1 nařízení (ES) č. 715/2007 existují dostatečné pochybnosti o výkladu, které si žádají zodpovězení první předběžné otázky Soudním dvorem Evropské unie.
- 41 4. Dále je nutno vyjasnit dosah zákazu diskriminace, který je stanoven v čl. 6 odst. 1 první větě nařízení (ES) č. 715/2007 (druhá předběžná otázka).
- 42 Podle tohoto ustanovení je výrobce povinen poskytnout samostatným provozovatelům zde předepsaný přístup k informacím o opravách a údržbě vozidla způsobem, který je nediskriminační v porovnání s daným ustanovením nebo přístupem poskytovaným autorizovaným obchodním zástupcům a opravnám.
- 43 a) Odvolací soud byl toho názoru, že samostatní provozovatelé nejsou podobou informačního systému poskytovaného žalovanou diskriminováni, neboť žalovaná poskytuje svým smluvním opravnám všechny informace také přístupem pro čtení do systému „KIA Global Service Way“ za poplatek.
- 44 Opravný prostředek „Revision“ však namítal, že žalovaná poskytuje svůj katalog originálních dílů společnosti LexCom, která nezávislým opravnám umožňuje vyhledávání originálních náhradních dílů žalované s pomocí identifikačního čísla vozidla na jejím internetovém portálu „partslink24“. V tomto spočívá nepřímá

diskriminace samostatných provozovatelů, neboť prostřednictvím nabídky „partslink24“ mohou být nakupovány výhradně originální náhradní díly autorizovaných obchodních zástupců a distribuční partneři žalované takto získávají konkurenční výhodu.

- 45 Proti tomu je v odpovědi na opravný prostředek „Revision“ namítáno, že společnost LexCom poskytuje pouze prodejní podporu pro originální náhradní díly žalované a plní tedy jinou funkci než autorizovaní obchodní zástupci a opravny, vůči nimž nesmí být samostatní provozovatelé diskriminováni.
- 46 b) Tím je nastolena otázka, kterou je nutno vyjasnit z hlediska unijního práva, a sice, zda se jedná o diskriminaci samostatných provozovatelů, která je podle čl. 6 odst. 1 první věty nařízení (ES) č. 715/2007 zakázána, pokud výrobce pověřením poskytovatele informačních služeb otevírá další informační kanál pro prodej originálních náhradních dílů autorizovanými obchodními zástupci a opravami.
- 47 aa) Účelem zákazu diskriminace, který je upraven v čl. 6 odst. 1 první větě nařízení (ES) 715/2007, je zamezit znevýhodnění samostatných provozovatelů vůči autorizovaným obchodním zástupcům a opravám při poskytování informací o opravách a údržbě. Nelze proto nic vytýkat názoru odvolacího soudu, že členové žalobkyně nejsou v porovnání se smluvními obchodními zástupci a opravami žalované poskytováním databáze společnosti LexCom diskriminováni. Žalobce netvrdil, že smluvní obchodní zástupci a smluvní opravny mají díky informačnímu systému nabízenému společností LexCom více nebo lepší informace než mají samostatní provozovatelé díky systému žalovaného.
- 48 bb) Dostatečně vyjasněná naopak není otázka, zda čl. 6 odst. 1 první věta nařízení (ES) č. 715/2007 zakazuje také diskriminaci samostatných provozovatelů vůči autorizovaným obchodním zástupcům a opravám, která vyplývá z toho, že výrobce pověřením poskytovatele informačních služeb otevírá další informační kanál pro prodej originálních náhradních dílů. Podle názoru předkládajícího senátu by však zákaz diskriminace měl být naplněn tím, že samostatným provozovatelům bude zajištěn stejný přístup k informacím jako autorizovaným obchodním zástupcům a opravám. Zapojení poskytovatele informačních služeb, které bylo vytýkáno v opravném prostředku „Revision“, by naopak mohlo s ohledem na poskytování informací samostatným provozovatelům a autorizovaným obchodním partnerům představovat neutrální opatření v rámci distribuce, na které se tedy nevztahuje zákaz diskriminace podle čl. 6 odst. 1 první věty nařízení (ES) č. 715/2007.

[omissis]